

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Кафедра иностранных языков



УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического факультета
доцента Кривошапова Н.В.

« _____ » 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

«ДРЕВНИЕ ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ (ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК)»

Направление подготовки

7.45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки:

«Теория и методика преподавания иностранных языков
и культур (английский язык)»

Квалификация (степень) выпускника:

бакалавр

Форма обучения: очная

Год набора 2018

Тирасполь, 2018г.

Рабочая программа дисциплины «Древние языки и культуры (латинский язык)»
/сост. Пауль М.О.– Тирасполь: ГОУ «ПГУ им.Т.Г.Шевченко», 2018-10с.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПО КУРСУ «ДРЕВНИЕ ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ (ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК)» ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ПРЕДМЕТА, ОТНОСЯЩЕГОСЯ К РАЗДЕЛУ «Б1.В.01 ВАРИАТИВНАЯ ЧАСТЬ» ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 7.45.03.02 – ЛИНГВИСТИКА, ПРОФИЛЬ «ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР (английский язык)

Рабочая программа составлена на основе требований Федерального Государственного образовательного стандарта 3+ высшего образования по направлению 45.03.02 – Лингвистика, утверждённых постановлением Правительства Российской Федерации от 7 августа 2014 г. N 940.

Составитель:  Пауль М.О., ст. преп. кафедры иностранных языков

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью изучения дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)» является подготовка профессионала, обладающего системным подходом к освоению языка и умеющего интерпретировать лингвокультурные факты античной цивилизации.

Исходя из сформулированной цели, изучение курса «Древние языки и культуры (Латинский язык)» направлено на решение следующих задач:

- изучение грамматической системы латинского языка;
- овладение навыками чтения, перевода со словарём и грамматического анализа латинских текстов;
- формирование научного подхода к изучаемым современным иностранным языкам на основе информации из области сравнительно-исторического языкознания;
- ознакомление с наиболее значимыми явлениями истории и культуры народов Древней Греции и Древнего Рима;
- расширение общелингвистического кругозора.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Данная учебная дисциплина относится к разделу «Б1.В.01 Вариативная часть» по направлению подготовки 7.45.03.02 – Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский, немецкий, французский языки)». Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа.

Для изучения дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)» необходимы знания, умения и компетенции, сформированные в средней общеобразовательной школе в результате обучения грамматики русского языка, иностранному языку, истории, навыков работы с современными информационными технологиями.

Изучение древних языков и культуры является неотъемлемой частью подготовки дипломированного специалиста по направлению «Лингвистика», поскольку способствует пониманию языка как системы, усвоению основных индоевропейских языковых категорий, дает возможность лучше ориентироваться в общелингвистических проблемах. Кроме того, велика роль латинского языка как языка народа большой и богатой культурной традиции в истории европейской и мировой культуры. Именно на занятиях по латинскому языку студенты знакомятся с античной литературой, историей, мифологией.

Изучение данной дисциплины необходимо для успешного освоения дисциплин «Введение в языкознание», «История первого иностранного языка», «История культуры стран изучаемых языков», «Практика устной и письменной речи», «Стилистика русского языка и культура речи», «Специальное страноведение», «Практическая грамматика изучаемых языков», «Теоретическая грамматика изучаемых языков», «Культурология».

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих общекультурных компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-1	способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;
ОК-2	способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и

	уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;
ОПК - 2	способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1 Знать:

- основы грамматической системы латинского языка в сопоставлении с системами русского и изучаемых современных иностранных языков;
- основные этапы развития античной культуры;
- основные правила чтения, приёмы грамматического анализа и перевода древних текстов;
- роль древних языков в формировании лексического тезауруса современных языков;
- минимум лексических единиц (не менее 300 слов) и крылатых выражений (не менее 120).

3.2 Уметь:

- читать и переводить со словарём учебные адаптированные тексты античных авторов;
- распознавать и объяснять значение русских дериватов латинского происхождения;
- анализировать именные и глагольные формы при переводе текстов;
- понимать и корректно использовать латинские выражения, используемые в современном дискурсе и отражающие моральные общечеловеческие ценности.

3.3 Владеть:

- методикой грамматического анализа и перевода латинских текстов при помощи словаря;
- навыками лингвистического комментирования языковых явлений разного уровня;
- навыком проведения сопоставительного анализа латинских языковых явлений с явлениями современных языков;
- основными понятиями, раскрывающими явления социальной и культурной жизни в историческом и лингвистическом контекстах.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. занятия		
I	1/36	18	8		10	18	
II	3/108	30	10		20	78	зачёт
Итого:	4/144	48	18		30	96	

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз - дела	Наименование разделов	Количество часов							
		Всего	Аудиторная работа					Внеауд. работа (СР)	
			Л		ЛЗ	ПЗ			
			I сем	II сем		I сем	II сем	I сем	II сем
1	Культура Древнего Рима	31	8	2				9	12
2	Фонетика	6				4		2	
3	Система латинского склонения	54		6		2	12	6	28
4	Система латинского глагола	53		2		4	8	1	38
Итого:		144	8	10		10	20	18	78

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции - I семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лекции	Учебно-наглядные пособия
1	1	2	Определение сути дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)». Основные этапы истории латинского языка.	мультимедийные технологии
2	1	2	История возникновения и развития древнеримского общества.	мультимедийные технологии
3	1	2	Свершения Древнего Рима и Греции с точки зрения современной цивилизации.	мультимедийные технологии
4	1	2	Изучение фразеологического состава латинского языка в контексте культуры.	метод.пособие
<i>Итого:</i>		8		

Лекции - II семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лекции	Учебно-наглядные пособия
6	4	2	Времена системы инфекта двух залогов.	метод.пособие
7	3	2	Прилагательные I группы.	метод.пособие
8	3	2	Существительные 3 склонения.	метод.пособие
9	3	2	Прилагательные II группы.	метод.пособие
10	1	2	Изучение фразеологического состава латинского языка в контексте культуры.	метод.пособие
Итого:		10		

Практические занятия - I семестр

№ п/п	№ разд. дисц.	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядн. пособия
1	2	2	История письменности. Латинский алфавит.	метод. пособие
2	2	2	Правила постановки ударения.	метод. пособие
3	3	2	Существительные 1, 2 склонения. Предлоги.	метод. пособие
4	4	2	Словарная форма латинского глагола. Спряжение. Основы. Личные окончания.	метод. пособие
5	4	2	Praesens indicativi activi. Глагол esse. Правила перевода простого распространенного предложения.	метод. пособие
Итого:		10		

Практические занятия - II семестр

№ п/п	Номер раздела дисц.	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
1	4	2	Praesens indicativi passivi. Imperativus praesentis.	метод.пособие

2	3	2	Прилагательные I группы.	метод.пособие
3	4	2	Imperfectum, Futurum I indicativi activi et passivi.	метод.пособие
4	3	2	Местоимения. Существительные 4 и 5 склонения.	метод.пособие
5	3	2	Существительные 3 склонения.	метод.пособие
6	3	2	Прилагательные II группы.	метод.пособие
7	3	2	Степени сравнения латинских прилагательных.	метод.пособие
8	3	2	Perfectum indicativi activi.	метод.пособие
9	4	2	Plusquamperfectum et Futurum II indicativi activi.	метод.пособие
10	4	2	Итоговый контрольный перевод.	метод.пособие
Итого:		20		

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид СРС	Трудоемкость, часов	
			I семестр	II семестр
Культура Древнего Рима	1	Подготовка к практическим занятиям	7	12
	2	Написание реферата	2	
Фонетика	1	Подготовка к практическим занятиям	2	
Система латинского склонения	1	Проведение грамматического анализа языковых единиц при переводе предложений.	1	7
	2	Выполнение упражнений по закреплению грамматического материала	1	7
	3	Работа со словарями	1	2
	4	Перевод текста		6
	5	Подготовка к итоговому тесту	1	2
	6	Заучивание наизусть латинских крылатых выражений	1	2
	7	Заучивание наизусть лексического минимума	1	2
Система латинского глагола	1	Выполнение упражнений по закреплению грамматического материала		10
	2	Проведение грамматического анализа языковых единиц при переводе предложений.		10
	3	Работа со словарями		3
	4	Перевод текста		7
	5	Подготовка к итоговому тесту	1	4
	6	Заучивание наизусть латинских крылатых выражений		2
	7	Заучивание наизусть лексического минимума		2
Итого:			18	78

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы учебным планом не предусмотрены.

6. Образовательные технологии

Технология преподавания дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)» предусматривает наличие лекционных занятий дискуссионного типа, практических занятий, самостоятельной и индивидуальной работы студентов.

Основными образовательными технологиями являются:

1. Педагогические технологии на основе активизации познавательной деятельности студентов для достижения запланированных результатов обучения и формирования компетенций:
 - дискуссии;
 - методы проблемного обучения;
 - обучение на основе опыта;
 - опережающая самостоятельная работа;
 - индивидуальное обучение;
 - поисковый метод;
 - исследовательский метод.
2. Технологии создания и обработки тестовых заданий.
3. Сетевые технологии (федеральный портал «Российское образование» <http://edu.ru>, Академик. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru>).

Сем естр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Кол- во часов
I	Лекц. занятие	Проведение лекционных занятий с использованием визуализирующих средств (презентация).	6
I	Самост. работа	Просмотр двух фильмов (по выбору) и ответы на вопросы. а) «История письменности. Революция алфавитов (Финикийский алфавит)»; б) «Древний Рим: расцвет и падение империи»; в) «Древний Рим за 20 минут»; г) «Семь чудес Древнего Рима». д) «Рим» - документальный сериал; е) «История Римской Империи».	4
Итого:			10

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

см. ФОС

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1 Основная литература:

1. Гончарова Н.А. «Латинский язык», Минск, 5-е изд., 2011
2. Дворецкий И.Н. «Латинско-русский словарь», М., 2002
3. Кацман Н.Л., Покровская З.А., «Латинский язык», М.: Владос, 2013
4. «Латинский язык» под редакцией Ярхо В.Н., Лободы И.М., 2014
5. «Латинский язык. Теоретический и практический курс», составитель Пауль М.О., Тирасполь, 2015

8.2 Дополнительная литература:

1. Бабичев Н.Т., Боровский Я.М. «Словарь латинских крылатых слов», М., 1982
2. Боровский Я.М., Болдырев А.В. «Учебник латинского языка», М., 1975
3. Винничук Л. «Латинский язык. Самоучитель», М., 1985
4. Каврус Н.Ф., Кукушкина Е.Г. «Учебное пособие по латинскому языку», М., 1998
5. Козаржевский А.И. «Учебник латинского языка», М., 1971
6. Козлова Т.Г. «Самоучитель латинского языка», М., 2006
7. Марцелли А.А. «Латинский язык», учебное пособие, Ростов-на-Дону, 2011
8. Мирошенкова В.И., Фёдоров Н.И. «Lingua Latina», М, 2015
9. Соболевский С.И. «Грамматика латинского языка», С.-Пб., 1999
10. Подосинов А.В., Щавелева Н.И. «Введение в латинский язык и античную культуру» в 5 частях, М., 1993-1998
11. Теодор Моммзен «История Рима», М., 2010

8.3 Программное обеспечение дисциплины и информационно-справочные и системы:

1. <http://www.lingualatina.ru/>
2. <http://latinum.ru/>
3. <http://ancientrome.ru/>
4. <http://www.upmf-grenoble.fr/Haiti/Cours/Ak/>
5. <http://www.jura.uni-sb.de/Rechtsgeschichte/Ius.Romanum/english.html>
6. <https://www.youtube.com/watch?v=08vvrodSyww>
7. <https://www.youtube.com/watch?v=kKwxcsC1cyA> – фильм «История Римской Империи»
8. <https://www.youtube.com/watch?v=LIp4pbh-B3Q> - «Рим» - документальный сериал;
9. <https://my.mail.ru/mail/ninnon47/video/274/1346.html> - фильм «История письменности. Революция алфавитов (Финикийский алфавит)»
10. <https://www.youtube.com/watch?v=LqB2pZXEfO4> - фильм «Древний Рим за 20 минут»
11. <https://www.google.com/search?client=opera&q=Знакомство+с+Древним+Римом&sourceid=opera&ie=UTF-8&oe=UTF-8> - фильм «Знакомство с Древним Римом»

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

- наличие компьютерного класса;
- подключение к сети Интернет;
- наличие теста для рубежного контроля.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины.

Основными видами аудиторной работы студента при изучении дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)» являются практические занятия. Студент не имеет

права пропускать без уважительных причин аудиторные занятия, в противном случае он не может быть допущен к зачёту.

Самостоятельно студенты выполняют домашнее задание, получаемое после каждого двухчасового аудиторного занятия. Задания по переводу предложений следует выполнять письменно, что позволит перепроверить проделанное и выяснить, на каком этапе допущена ошибка, если таковая будет иметь место.

Подготовка к практическому занятию представляет собой следующие этапы:

- работа с лексикой на основе сопоставлений с новыми европейскими языками;
- изучение некоторых теоретических вопросов по теме и выполнение упражнений по закреплению грамматического материала;
- работа с текстом на латинском языке: перевод, грамматический и словообразовательный анализ форм, выделение особенностей стилистики;
- изучение исторических фактов, особенностей культуры, отраженных в тексте;
- заучивание наизусть крылатых выражений и лексического минимума.

При оценке успеваемости студентов по данной дисциплине используется система, учитывающая посещение лекций, посещение практических занятий, выполнение письменных домашних заданий, итоги промежуточного контроля (2 перевода связных текстов - индивидуальное задание).

Для успешного освоения учебного материала необходима планомерная работа в течение всего года. Особое внимание следует уделить изучению лексики, поскольку лексический минимум сдается на практических занятиях, до зачёта. В случае невозможности сдать лексический минимум в течение семестра, возможен (по согласованию с преподавателем) альтернативный вариант – подготовка реферата на тему, связанную с историей Древнего Рима, или с лексикой и фразеологией, заимствованной из латинского языка в русском и других европейских языках.

Рабочая программа по дисциплине «Древние языки и культуры (Латинский язык)» составлена на основе требований Федерального Государственного образовательного стандарта 3+ высшего образования по направлению 7.45.03.02 – Лингвистика, утверждённых постановлением Правительства Российской Федерации от 7 августа 2014 г. N 940.

11. Технологическая карта дисциплины

Курс I группа ФФ18ДР62ТЯ1, ФФ18ДР62ТН1, ФФ18ДР62ТФ1; семестр I и II

Преподаватель-лектор: Пауль М.О., ст. преп.

Преподаватель, ведущий лабораторные занятия, - Пауль М.О., ст. преп.

Кафедра иностранных языков

Составитель: Пауль М.О., ст. преп. кафедры иностранных языков

И.о. зав. кафедрой иностранных языков, Якубовская А.А., ст. преп.

Согласовано:

Зав. кафедрой романо-германской филологии, Еремеева О.И., к.п.н.

И.о. зав. кафедрой английской филологии, Балан О.В., к.п.н.